

# Archivo Nacional del Perú

## HOJA DE ARCHIVO

Legajo No. **7**

Cuaderno No. **186**

Año 181**9**

No. de hojas útiles 51

Expediente de cuentas de entradas y salidas perteneciente a la Cofradía de Nuestra Señora de Copacabana administradas por el Mayordomo Balladares José, correspondiente a la corrido desde el diez y ocho de enero de 1816 hasta otro igual del año siguiente, y presentada al juez para su aprobación.

JUEZ: Torre de la, Manuel Agustin.

RA. 500 1.2

Ca. 29

Do. 429

fs. 52 ✓

Do. 531

Observaciones.....

Clasificación Juzgado de Cofradías.- Cuentas.-

Cuenta corres  
pondiente  
al Año de  
1816



RA. JCO 12  
CO. 29  
DO 429  
fs. 52

Cuenta de cargo y Data que como Mayord<sup>mo</sup> que soy de nuestra  
Mora de Copacabana vndo correspondiente al Año de  
816 Haber. P.S. Rs

## Cargo

|                                                                                                                                                                                                        |      |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| Primeramente me hago cargo de ciento setenta y siete pesos cobrados en los doce Meses del año exclusive los vacios en el Callejon de Pichulán .....                                                    | 177. | .     |
| Y <sup>ta</sup> me hago cargo de docientos nueve pesos cobrados en el Callejon de Pinto en los doce meses del año igualmente en los dos Cuartos de la Iglesia con descuento a los vacios .....         | 209. | 2     |
| Y <sup>ta</sup> me cargo de ciento trese pesos cobrados en el año en el Callejon de Matasiete exclusive los vacios .....                                                                               | 113. | .     |
| Y <sup>ta</sup> me hago cargo de setenta y nueve pesos seis reales a la limosna Recogida semanalmente en todo el año .....                                                                             | 79.  | 6     |
| Y <sup>ta</sup> me cargo a doce pesos Recogidos el primero dia de Semana Santa .....                                                                                                                   | 12.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> a treinta y nueve pesos el segundo dia .....                                                                                                                                           | 39.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> al tercero dia se juntaron doce pesos .....                                                                                                                                            | 12.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> el Viernes S <sup>ta</sup> se hizo a limosna .....                                                                                                                                     | 3.   | .     |
| Y <sup>ta</sup> me cargo a diez y siete pesos que dio el que saco la Slave .....                                                                                                                       | 17.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> me cargo de treinta y un pesos vno y medio que se juntaron en la Mera que se puro el dia 2 de Agosto .....                                                                             | 31.  | 1/2   |
| Y <sup>ta</sup> en la Mera que se puro el dia de la Fiesta se juntaron onze pesos .....                                                                                                                | 11.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> a los finados se Recogieron once pesos por los y tres hermanos que asistieron dieron seis reales cuia por partidas componen el total de doce pesos .....                               | 12.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> me cargo igualmente a doce pesos que dio a limosna el Sr D. Matias Querejazu .....                                                                                                     | 12.  | .     |
| Y <sup>ta</sup> me hago a ciento cincuenta y quatro pesos que contribuyeron los Hermanos que contiene la razon que acompaño inclusive cincuenta pesos que dieron en Sera y se reputa como Dinero ..... | 154. | .     |
| Total .....                                                                                                                                                                                            | 879. | 4 1/2 |

# Descargo

|                                                                                                                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Primeramente doy en gastos Ochenta p <sup>o</sup> importe de la cera de que usa el Nrovo N <sup>o</sup> 1                                                               | 80  |
| Y doy en gasto vn peso y un r. p <sup>o</sup> el alquiler y merma de la cera q <sup>e</sup> contiene el Nrovo N <sup>o</sup> 2                                          | 11  |
| Y doy por gastados vn peso medio r. p <sup>o</sup> el alquiler de quatro sinos q <sup>e</sup> habla el Nrovo N <sup>o</sup> 3                                           | 1   |
| Y doy p <sup>o</sup> gastado diez y dos p <sup>o</sup> p <sup>o</sup> colgar la Yglecia p <sup>o</sup> la fiesta de nra S <sup>a</sup> consta el Nrovo N <sup>o</sup> 4 | 16  |
| Y por cinco p <sup>o</sup> vno y medio r. pagados al q <sup>e</sup> labra la cera seg <sup>n</sup> el Nrovo N <sup>o</sup> 5                                            | 51  |
| Y siete p <sup>o</sup> seis r. pagados al blanqueador seg <sup>n</sup> aparece en el Nrovo N <sup>o</sup> 6                                                             | 76  |
| Y doy en gasto tres p <sup>o</sup> dos r. pagados p <sup>o</sup> la compostura al Camel de la Yglecia consta el Nrovo N <sup>o</sup> 7                                  | 32  |
| Y doy en gastos tres p <sup>o</sup> quatro r. importe de nueve libras de cera seg <sup>n</sup> el Nrovo N <sup>o</sup> 8                                                | 134 |
| Y doy p <sup>o</sup> gastados seis p <sup>o</sup> p <sup>o</sup> la compostura al Camel de la Yglecia segun lo califica el Nrovo N <sup>o</sup> 9                       | 6   |
| Y doy p <sup>o</sup> gastados seis p <sup>o</sup> p <sup>o</sup> la ymerma de la cera de la fiesta consta el Nrovo N <sup>o</sup> 10                                    | 10  |
| Y doy en gasto doce p <sup>o</sup> importe de ocho libras de cera seg <sup>n</sup> lo evidencia el Nrovo N <sup>o</sup> 11                                              | 12  |
| Y doy en gasto veinte y tres p <sup>o</sup> tres r. importe de diez y siete libras de cera seg <sup>n</sup> el Nrovo N <sup>o</sup> 12                                  | 23  |
| Y doy por gastados sesenta y tres p <sup>o</sup> cinco r. en cera y renovar la q <sup>e</sup> havia servido como aparece el Nrovo N <sup>o</sup> 13                     | 63  |
| Y por gastados vn peso seis r. p <sup>o</sup> la labranza de la cera q <sup>e</sup> contiene el Nrovo N <sup>o</sup> 14                                                 | 16  |
| Y p <sup>o</sup> cinco p <sup>o</sup> dos r. por la cera comprada y renovada q <sup>e</sup> habla el Nrovo N <sup>o</sup> 15                                            | 52  |
| Y doy en data quatro pesos pagados al tambor y chiziruyar en Yperax y fiesta consta el Nrovo N <sup>o</sup> 16                                                          | 16  |
| Y doy por gastados veinte pesos pagados p <sup>o</sup> la Yperax y fiesta seg <sup>n</sup> el Nrovo N <sup>o</sup> 17                                                   | 20  |

Para a enfrente

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| Por la <sup>L</sup> rente                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2   | 282 4   |
| Yt <sup>n</sup> doy engasto diez p <sup>o</sup> corto ex la Musica al Domin-<br>go de Ramos asi lo evidencia el N <sup>o</sup> N 18                                                                                                                                                                         | 10  | 10      |
| Yt <sup>n</sup> doy engastos sin cuenta y cinco pesos pagados<br>a D <sup>n</sup> Julian Donaires p <sup>r</sup> los d <sup>os</sup> sus quatro N <sup>os</sup><br>vot q <sup>e</sup> corren vajo el N <sup>o</sup> lo puntualizan                                                                          | 55  | 55      |
| Yt <sup>n</sup> por gastados quatro p <sup>o</sup> d <sup>os</sup> r <sup>o</sup> pagados al Al-<br>bamil segun su N <sup>o</sup> N 20                                                                                                                                                                      | 4   | 4 2     |
| Yt <sup>n</sup> por gatto un peso p <sup>a</sup> la limpia al Rio se-<br>gun el N <sup>o</sup> N 21                                                                                                                                                                                                         | 1   | 1       |
| Yt <sup>n</sup> sus p <sup>o</sup> pagados p <sup>a</sup> la Misa de Nacion de Juven-<br>to segun el N <sup>o</sup> N 22                                                                                                                                                                                    | 6   | 6       |
| Yt <sup>n</sup> por unas d <sup>os</sup> Chapar p <sup>a</sup> el Callejon y tienda<br>pagados al Merico seg <sup>n</sup> su N <sup>o</sup> N 23 quatro p <sup>o</sup>                                                                                                                                      | 4   | 4       |
| Yt <sup>n</sup> por d <sup>os</sup> p <sup>o</sup> quatro y medio r <sup>o</sup> p <sup>r</sup> un viaje de<br>tierra y otro de medios Adores seg <sup>n</sup> el N <sup>o</sup> N 24                                                                                                                       | 2 4 | 2 4 1/2 |
| Yt <sup>n</sup> por quatro pesos por los d <sup>os</sup> de Coro de la se-<br>mana Santa p <sup>a</sup> los Oficios conuata al N <sup>o</sup> N 25                                                                                                                                                          | 4   | 4       |
| Yt <sup>n</sup> doy p <sup>o</sup> gastados ciento sin cuenta y dos pesos p <sup>r</sup><br>otro tanto pagados al D <sup>n</sup> Juaquin Figueroa<br>p <sup>r</sup> el mismo Numero de Micas q <sup>e</sup> Caplico como Capp <sup>n</sup><br>al Aniversario de que se encarga en su N <sup>o</sup><br>N 26 | 156 | 156     |
| Yt <sup>n</sup> doy por gastados veinte un r <sup>o</sup> pagados por Slaves<br>y Cantados segun testifica el N <sup>o</sup> N 27                                                                                                                                                                           | 2 5 | 2 5     |
| Yt <sup>n</sup> doy por gastados tres pesos d <sup>os</sup> r <sup>o</sup> en pa-<br>gar los Berenos segun se constifica con los<br>N <sup>os</sup> N 28                                                                                                                                                    | 3 2 | 3 2     |
| Yt <sup>n</sup> doy en gatto un peso pagado por la lim-<br>pia de la Arreguia principal al Pueblo de<br>la Magdalena segun el N <sup>o</sup> N 29                                                                                                                                                           | 1   | 1       |
| Yt <sup>n</sup> doy por gastados dos pesos dos reales<br>en cal y blanquear una tienda segun lo amun-<br>cia el N <sup>o</sup> N 30                                                                                                                                                                         | 2 2 | 2 2     |

Pasa ala P<sup>ta</sup>

534-3 1/2

# Por la de la Buelta

534-3-

|                                                                                                                                                                                                       |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Y un doy p <sup>r</sup> gastador dos p <sup>r</sup> dos r <sup>r</sup> pagador p <sup>r</sup> la Misa<br>a mia s <sup>a</sup> a la Candelaria aparece del R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 31           | 2-2  |
| Y un p <sup>r</sup> diez y ocho real <sup>s</sup> pagador p <sup>r</sup> los finados esto<br>son derechos del Coro seg <sup>n</sup> consta del R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 32                      | 02-2 |
| Y un diez p <sup>r</sup> pagador p <sup>r</sup> otras tantas Misas segun se<br>evidencia con el R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 33                                                                     | 10-  |
| Y un por gastador doce r <sup>r</sup> por la conduccion de vna<br>marzetas segun aparece del R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 34                                                                        | 1-4  |
| Y un doy p <sup>r</sup> gastador catorze p <sup>r</sup> quatro reales por<br>los derechos a la eleccion segun el R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 35                                                    | 14-4 |
| Y un doy por gastador quatro p <sup>r</sup> quatro r <sup>r</sup> paga<br>dor al E <sup>sc</sup> u <sup>r</sup> o p <sup>r</sup> la apelacion que se interpuso y<br>conta al Recibo N <sup>o</sup> 36 | 4-4  |
| Y un por doce r <sup>r</sup> pagador adho Escrivano por el R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 37                                                                                                          | 1-4  |
| Y un p <sup>r</sup> doce p <sup>r</sup> quatro reales satisfechos al<br>Pro curador por el honorario en que se convi<br>no segun lo apoya su R <sup>vo</sup> N <sup>o</sup> 37                        | 12-4 |
| Y un p <sup>r</sup> tres apremios seg <sup>n</sup> consta a los autos doce r <sup>r</sup>                                                                                                             | 1-7  |
| Y un p <sup>r</sup> el Escriviente y Lapel un peso siete r <sup>r</sup>                                                                                                                               | 1-2  |
| Y un al Prelate p <sup>r</sup> la Relacion un peso dos r <sup>r</sup>                                                                                                                                 | 1-2  |
| Y un p <sup>r</sup> la lampia a la Lampara solo los materia-<br>les Navanfas y Carbon dos p <sup>r</sup>                                                                                              | 2-   |
| Por llevarla traerla y ponerla un peso cinco r <sup>r</sup>                                                                                                                                           | 1-5  |
| Y un por la Misa Cantada a finados seis pesos                                                                                                                                                         | 6-   |
| Y un pagador a los Diaconos dos p <sup>r</sup>                                                                                                                                                        | 2-   |
| Y un pagador a los dos Vicarios tres pesos                                                                                                                                                            | 3-   |
| Y un a los tres Acolitos tres r <sup>r</sup>                                                                                                                                                          | 3    |
| Y un por el Coro dos p <sup>r</sup> dos r <sup>r</sup>                                                                                                                                                | 2-2  |
| Y un al Sacristan por armar el Tumulo un<br>peso quatro reales                                                                                                                                        | 1-4  |
| Y un por el alquiler y morma a la Sera en<br>dho dia un peso un real                                                                                                                                  | 1-   |
| Y un por una Misa lerada un peso                                                                                                                                                                      | 1-   |

Para a enste

616

# Poxla de Infiente

3  
614-6 1/2

Yn<sup>do</sup> en gaster ciento ochenta y cinco p<sup>do</sup>  
r<sup>do</sup> pagador p<sup>r</sup> la misas Sabatinas en las  
Smeueta y dos Semanas al año a la  
zon de dos p<sup>do</sup> tres y medio r<sup>do</sup> y un peso y  
un real p<sup>a</sup> pan y vino que son ambas par  
tidas tres pesos quatro y medio r<sup>do</sup> y ha  
zen la suma alor

185-2

Yn<sup>do</sup> en gasto ciento ocho p<sup>do</sup> pagador  
ala Sacristania a nueve pesos en cada  
mes al año seg<sup>n</sup> consta de su r<sup>do</sup> n<sup>o</sup> 38

108-

Yn<sup>do</sup> por gastados veinte y quatro pesos  
dos reales en la libra de Aceite q<sup>se</sup> consume se  
ualmente comprada a distintos precios en esta  
forma En<sup>o</sup> y Feb<sup>o</sup> a dos y medio r<sup>do</sup> Mayo y Abril  
a tres r<sup>do</sup> de Mayo h<sup>a</sup> Octubre a cinco reales  
y Noviembre y Diciembre a tres reales que vin  
tar las partidas a su por menor compon<sup>n</sup> los

24-2

Yn<sup>do</sup> por gastado ciento ocho pesos en se  
tenta y dos libras de Olla que se han  
consumido en todo el año en la Misar de  
sacrar que al precio de doce r<sup>do</sup> libra mon  
tan ala Cantidad referida

108

Cargo 879-4 1/2 Suma 10422 1/2

Mecargo de cuenta y r<sup>do</sup>  
que me ha satisfecho de Bel  
nardina Rodrig<sup>o</sup> p<sup>r</sup> el sen  
do de su casa q<sup>do</sup> son 4 años  
adone p<sup>r</sup> cada uno y r<sup>do</sup> ta  
tres p<sup>r</sup> y un año

33

912-4 1/2

Descargo 1042-1 1/2

Alcance 129 p<sup>do</sup> 5 r<sup>do</sup>

De manera que siendo el cargo novecientos doce p<sup>do</sup> quatro y medio r<sup>do</sup>  
el descargo mil quatrocienta uno y medio resulta a favor mio la cantidad de  
ciento veinte y nueve pesos cinco r<sup>do</sup> y sin melior las Escobas e Insenio  
y suro a Dios y a esta Cruz q<sup>do</sup> todav la partidas q<sup>no</sup> se documentan son  
juntas y legales Lima y En<sup>o</sup> D<sup>o</sup> 1812

Nota  
tando en la vista la formacion alas Cuentas y no ser ami letra el ocioso Docum<sup>to</sup> p<sup>r</sup> acal  
lar la contad<sup>a</sup> a su pago q<sup>se</sup> la a sus pesos El que unido alor ciento veinte

y siete pesos sinco r<sup>os</sup> que resultan a favor mio de alcance en la  
antecedente demostración componen el total de ciento trein-  
ta y tres pesos sinco reales fecha vt Supra=

A  
Vic Bateman

Nota

Que en las Partidas el cargo en la que se cuentan ciento  
sinuenta y quatro p<sup>o</sup> como dador p<sup>o</sup> los hermanos que contiene  
la Razon con q<sup>e</sup> se documenta deben entenderse que son noventa  
y seis por no haberse cobrado de todos los que Oficiaron  
dar sino unicamente de los que en ella se marcan en  
margen = Asi mismo no dicen la Soma que se suma en  
esta Razon p<sup>o</sup> sinuenta p<sup>o</sup> la q<sup>e</sup> Abaxada igualmente solo  
queda el Numero de quarenta y seis p<sup>o</sup> = Vale.

Se advierte que aunque Resulta el alcance a mi favor  
que se halla en la Demostracion y nota Plativa  
a ella se mi voluntad lo cedo a suelta y a  
motivo de constarme estar sus fondos en deca-  
dencia y para que se vea el interior con que  
he administrado sus Rentas

Mr Ballard

<sup>hermano</sup>  
1. Julian Polmanis <sup>hermano</sup> la Cruz prometido - 2 p. uno Reglayotus  
Devotion p<sup>a</sup> ayuda la fiesta ... 2 p.  
2. Jose Luvio <sup>hermano</sup> ydem en su promesa ... 2 "  
3. Gregorio Vite yd. <sup>hermano</sup> - - - - - 2 "  
4. Pascual Semanamin <sup>hermano</sup> q<sup>no</sup> es <sup>hermano</sup> sino Devoto ... 2 "  
5. Pascual Vnuzueca ~~Devoto~~ yd <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2 "  
6. Diego More hermano yd. <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2 "  
7. Lorenzo Sanabria hermano yd <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2, pa  
8. Carlos Cano <sup>hermano</sup> yd. - - - - - <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2 "  
9. Mig<sup>e</sup> Enrique <sup>hermano</sup> yd. - - - - - Cuatro p. - - - - - 4, pa  
10. Gregorio Garcia ~~Devoto~~ p<sup>a</sup> yd. - - - - - <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2, pa  
11. Lorenzo Mechan <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. - - - - - tres p. - - - - - 3, pa  
12. <sup>hermano</sup> Carlos ~~Devoto~~ p<sup>a</sup> yd. - - - - - <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2 "  
13. Simon Gonzales Devoto p<sup>a</sup> yd. - - - - - un p<sup>a</sup> yd. - - - - - 1, pa  
14. Mariano Palaguire <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2, pa  
15. Alexandro Piquis <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. - - - - - cuatro p. - - - - - 4 "  
16. Man! Venites Devoto p<sup>a</sup> yd. - - - - - un p. - - - - - 1 "  
17. Pedro Socota Devoto p<sup>a</sup> yd. - - - - - un p. - - - - - 1, pa  
18. Luis Campomanes <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd un p. - - - - - 1 "  
19. Pedro Chuquinan hermano p<sup>a</sup> yd. - - - - - un p. - - - - - 1, pa  
20. Jose Brabo hermano <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. un p. - - - - - 1 "  
21. Vitoniano Moreno <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. - - - - - <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2, pa  
22. Ambrosio Oliva <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. - - - - - un p. - - - - - 1 "  
23. Juan Charin <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. - - - - - tres p. - - - - - 3, pa  
24. Lorenzo Guaman <sup>hermano</sup> p<sup>a</sup> yd. - - - - - <sup>hermano</sup> p. - - - - - 2, pa  
ala buelta ... 45 p.

D<sup>n</sup> Man<sup>no</sup> Gonzalez devoto para id... un p.<sup>o</sup>... 11  
 El hermano Juan de la Rosa p.<sup>a</sup> id. ... dos p.<sup>o</sup>... 2  
 D<sup>n</sup> Pascual Quispe de Voto p.<sup>a</sup> id. ... un p.<sup>o</sup>... 1  
 D<sup>n</sup> Blas Cadenas hermano p.<sup>a</sup> id. ... cinco p.<sup>o</sup>... 5  
 D<sup>n</sup> Matias Alarcon herem.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> id. ... cinco p.<sup>o</sup>... 5  
 D<sup>n</sup> Felipe Guamilo herem.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> id. ... dos p.<sup>o</sup>... 2  
 D<sup>n</sup> Felis Aguirre herem.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> id. ... quatro p.<sup>o</sup>... 4  
 D<sup>n</sup> Jose Maria Milla herem.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> id. ... un p.<sup>o</sup>... 1  
 D<sup>n</sup> Jose Ballarades herem.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> id. ... un p.<sup>o</sup>... 1  
 D<sup>n</sup> Man<sup>l</sup> Alvarado Patron Mayor p.<sup>a</sup> id. Dore p.<sup>o</sup>... 12  
 El S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Joaquin Figueroa Dev.<sup>o</sup> El herem.<sup>o</sup> veinte p.<sup>o</sup>... 20  
 El herem.<sup>o</sup> D.<sup>n</sup> Barq.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> id. ... cinco p.<sup>o</sup>... 5

Mas por ser a p.<sup>a</sup> via ordinaria... 104 p.<sup>o</sup>  
 050 p.<sup>o</sup>

Suma... 154

Nota. Los hermanos que se dan son veinte y siete.  
 y al cumplimiento el numero, quedaran los  
 Mayordomos suenos a dar rason =

Man<sup>l</sup> Milla

Julian Donayre

Pedro Barq.<sup>o</sup> Velazquez

Jose Ballarades

Jose Maria Milla

Matias Alarcon

yo Simon Gonzalez de San Juan

5

o Julian Pol. de la Cruz

pro

Vizoreano Moreno pago

un peso Mariano Dominguez

no vitez

seanito de 1.º

Luis Campomanes. de 1.º

N<sup>1</sup>

Se vendió ad<sup>n</sup>. Jue. Balthazar Mayondo  
mo a N. S. a copacavana una annoda de lena  
en quarenta p. q<sup>d</sup>. aung<sup>t</sup>. importó cinco n<sup>os</sup> mar  
p<sup>as</sup>. en atace n<sup>os</sup>. H<sup>a</sup>. los se cedido p<sup>o</sup>. el curro.  
Lima y Abril 2 de 1816

con 40 p. Juan Bapt<sup>ta</sup>. Jarama de Viana  
En 20 de Dicre ad<sup>n</sup>. uno se vendi otra annoda p<sup>o</sup>. 10 n<sup>os</sup> mar a 100  
700 de doce n<sup>os</sup>. q<sup>d</sup>. imp<sup>n</sup>. quarenta p. quarenta n<sup>os</sup>.  
Viana

40 n<sup>os</sup>

80 n<sup>os</sup>

Hevi nuevexidos dela mesma  
yal quiles delas era para los firmados  
de Copa cavanada En Jorevalla  
donos

José Rodriguez

Llevo Alquilados Asientos el Mayordo me de  
 nues fra sa de Copacavana y n por 40  
 de Alquilas y mas ma. o Chorriles y me  
 dio - - - - - Son 1 p y.

Pedro Rodriguez

N<sup>o</sup> 4 9

Presbítero S<sup>to</sup> Matheo domo de <sup>para</sup> la  
copabana D<sup>o</sup> Josef Balladarez  
Señor persona q<sup>e</sup> me dio por el asdorno  
de la ylesia para la fiesta de est<sup>a</sup>  
Santora. costando la picha con portu  
na. veinte p. y para q<sup>e</sup> corte diese  
oy 29 de Diciembre del año de 1736  
el abdonador de la ylesia

Don 26 de

Josef Andoniqui

Recivi. de D.<sup>no</sup> Jose Balladares Mayor como  
de la cofradia de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de Copacabana cinco  
p.<sup>as</sup> un xial y medio p.<sup>a</sup> labran un d<sup>ta</sup>  
oba de seda y seis libras mas que le  
bendi de seda de tinta. a quatro xiales  
libra que todo hace treinta y una  
libra Lima y Ab.<sup>l</sup> 3. de 1816

10

en 5 p.<sup>as</sup> 1. 1.

Fernando Cueva

Recibo de Sr. Jose Balladanes mayordomo de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de Copacabana seis pesos  
 tres y diez reales de cal que todo compone  
 siete pesos seis para el Blanqueo y con  
 portanza de una tienda de dos piezas y de  
 la casita de Limonsillo Lima 26 de Junio  
 de 1816 a ruegos y por nos aver firmado

Don J.<sup>o</sup> Manuel Martinez firmo yo

Ignacio Gaxate

Resivir del S.<sup>o</sup> Mayordomo  
de pocaxavana, por compra  
del canse de la puerca de la yglesia  
26 a. el dia 12 de feb.<sup>ro</sup> de 1815.

12

n 3 p.<sup>o</sup> 2.<sup>o</sup> Juan de Dios Gomez

Receivido de don Joseph Balladares

valle de quatroas y corte de Rebe  
 Viñai de zera y p<sup>a</sup> l. Consta don  
 este a pedimento del dho oyante  
 Ju. Vial de 816

13

Don 13 de 816

Don Bellegre

*[Signature]*

Recibi. de D.<sup>o</sup> Jose Balladares Mayordomo de  
 Nuestra S.<sup>a</sup> de Copacavara. seis pesos, por la  
 Comportura del Canel de la Puerta de la  
 Yslucia. y por componer las Sogas de los  
 Cuartos por los Soguetas. y para los cuartos  
 por dos tablas de Chile por media libra  
 de Clavos de Mante Lima 24. de Ab.<sup>o</sup> de 1836

Pedro Pacheco

64

Recevi de Sr<sup>te</sup> Jose Buñia dones Monjorbo  
mo de Na<sup>da</sup> su<sup>da</sup> de Costa Rica na Seis<sup>ta</sup> Cinco  
xx Por el Alguiles y merma de la cena  
pa<sup>da</sup> su fiesta Lima diez<sup>ta</sup> 20 de 816 15

Son 6 p<sup>ta</sup>

Anselmo Mator

N 10

N 11

16

Recubi de Dr. Jose Bayamandore p. im-  
 porte de Ocho M<sup>rs</sup> de Casa de Castilla  
 q.<sup>e</sup> le vendi a Maron de dore en 11 M<sup>rs</sup>.  
 y para q.<sup>e</sup> Corte lo firme en 12 de Abril  
de 1816

Simon Hausen



Con 12 p<sup>as</sup>

Veneru del Sr. D. n. Joseba Madares may  
ordoma atual de N. d. S. a. de copacavama  
beite y tres peontres reales por diez y siete  
libras de cera. and son. de onexales libra  
y para q. conite lo firmo. A Jose de agota  
de 1816

José manuel martinez  
N 12

23 p 3 x 8.

Resivi de D.<sup>n</sup> Jon Balladuer,  
cuenta y 3, p. 811. y n porte de dexa q. m.  
compro y akenovo Como Mayordomo, de  
vuestro J.<sup>a</sup> de Corporaciona hoy 8,  
Octu<sup>re</sup>, del 8, 16  
pago 63 p. y 811.

Jos. Vanda  
n 13

33

18

R. de D. José Balladares. Mayordo.  
mo de ~~agua~~ de Copacavina. Cator.  
ce reales y medio p.<sup>r</sup> labrar una  
arroba y dos libras de Sera. y dos  
reales de carbon. Sima y Die. C

21. de 1816

Don. J. p. G. ar y h. Juan Rodríguez

N 15

20

R.<sup>ti</sup> del maiordomo de mi Señora de  
capacabana cinco p. 70v 22. pertenencia  
te ala casa comprada y renovada Lima

feb<sup>o</sup> 12<sup>a</sup>  
1816

Vi Radicacion  
D

Son 5 p. 22

Recevi nel Mayordomo de  
 ma S.<sup>a</sup> de Copacavana D.<sup>n</sup> Jose  
 Balladares quatro pesos p.<sup>a</sup> el Cagero  
 y chivisillos p.<sup>a</sup> la Yispera y dia de la  
 fiesta y p.<sup>a</sup> g.<sup>e</sup> corte lo firmo  
 Lima y Dize. 29 de 1816

nta p.<sup>a</sup>

Jose Capadon

N.º vi Del Mayor Domo de Copacabana D.<sup>no</sup>  
Jorge Balladares por bipinas y fiesta asiendo toda  
gracia buytes y para q<sup>ue</sup> coste fieda este  
enlima En 30 de Diciembre del 886

Eliz Aguirre

Tom 26 p

N 17

R, ni del mayor domo con Jorpe Balladanes  
y esp p<sup>a</sup> la musica de la pacion en el dia  
Domingo de Ramos y para q<sup>e</sup> corte le doy  
erde en Lima a 08 de abril del año  
del 886

Feliz Aguirre

23

1718

Son top

Reciví de D<sup>no</sup> Jose Balladarez Mayordomo  
 actual de la Cofradía de n<sup>ra</sup> S<sup>a</sup> de Copacabana seis  
 p<sup>os</sup> quatro m<sup>os</sup>: á saber de con la p<sup>a</sup> la misa de Punifi-  
 cacion, y 2 p<sup>os</sup> p<sup>a</sup> la asistencia el dia de la elec<sup>n</sup>.  
 Lima y Feb<sup>o</sup> 2 de 1816-

Julian Donayre



N 19

E. p. L. m.

Recivi de D.<sup>o</sup> Jose Balladanes Mayordomo  
actual de la Cof.<sup>a</sup> de n<sup>ra</sup> S<sup>a</sup> de Copacabana  
vinte y nueve p<sup>o</sup> inclusive el peso de la asis-  
tencia el Domingo de Guasimodo) p<sup>o</sup> los derechos  
de Puebas, Viernes, y Sabado s.<sup>o</sup> Lima. y Abril  
27 de 1816-

Julian Donayre   
N19

29 p

Recivi de D.<sup>no</sup> Jose Balladanes Mayordo  
mo de la Cofradia de ~~ma~~ <sup>ma</sup> de Copacabana,  
reis p.<sup>o</sup> de la Misa de finados con asistencia  
de traviessa, y Vigilia, Lima y Nov 18 de 1816-  
6 p.<sup>o</sup>

Julian Dorayez

N 19

22

Recibo de D.<sup>no</sup> Jose Balladares, Mayordomo  
actual de n<sup>ra</sup> S.<sup>a</sup> de Copacabana, trece p<sup>o</sup> quatro  
a<sup>n</sup> de los derechos de las Visperas, y fiesta titular  
de n<sup>ra</sup> M.<sup>e</sup> y S.<sup>a</sup> de Copacabana: Lima y ~~Truenbre~~  
28 de 1816

13 p<sup>o</sup> la a<sup>n</sup>.

Julian Donayre

N. 19



N<sup>o</sup> 20. 28  
Recibi del Mayordomo D.<sup>n</sup> Jose de  
Balladares Mayordomo de n<sup>ra</sup>. S<sup>a</sup>.  
de Copacabana quatro pesos dos reales  
por la cal dies xx. y el trabajo de compo-  
ner y blanquear el cuarto y corral, y  
para que conste lo firmo hoy 12. De  
Octubre de 816.

à cargo de Fran.<sup>co</sup> Medina

Jose de la Cueva

mb. p. 2. xx. //

Recevi del S.<sup>a</sup> D.<sup>n</sup> Jose Balladares May-  
ordomo Actual de la Cofradia de misericor-  
dia S.<sup>a</sup> de Copacavana un p.<sup>a</sup> la Lirpia  
del Prio p.<sup>a</sup> las Fiezas q.<sup>a</sup> son d<sup>ha</sup> Cofra-  
dia y para Conste de este Magdalena  
y Mayo 26 de 1817

Alc. Benito Salcedo

er p

Wibi. de S. Josc / Balladanes. seis p. como Mayordo  
mo. de N.ª S.ª de Copacavara. dela Misa de pacion  
del Jueves Santo. Lima y Abril. 18. de  
1816. 30

Son 6p.

F. Juan! Evangelista  
n 22

31 1723  
Recibido de D. Jose. Balladanes. Mayordomo  
de la casa de Copacavana quatro p. por dos Chapas  
de Platas q. le dandi. una p. en Callao. y otra  
p. en Lima. Lima 16. de Ab. de 1723

Por ty. Domingo Polo



Recibi de S. J. de Balladanes Mayordomo de  
N. S. de Copacavana. Dos p. quatro mil y medio,  
por tres y medio dia de tierra, y un dia de  
medios Adobe. Lima y Oct. 16. de 1816.

son 2 p. h.  $\frac{1}{2}$  m.

---

Sanctia



N. 24

<sup>Dr</sup>  
Reservado de Jose Ballarades de de  
rechos del Coro de semana Santa  
p.<sup>r</sup> medios oficios la cantidad de 4 p.  
y doy este p.<sup>a</sup> g.<sup>e</sup> Conste oy 2. de A.  
33  
de 1816.

{Son 4 p.<sup>as</sup>}

Marselina de Cruz

N 25

Recivi de D.<sup>n</sup> Jose Balladarez Mayordomo de la Cofradia de  
 N. S. de Copacavana, y Patron de la capellania q<sup>ta</sup> fundo el  
 Cap<sup>to</sup> Juan Nicolas, ciento cinquenta y seis pesos, p.<sup>ta</sup> ciento  
 quatro libras q<sup>ta</sup> como Capp.<sup>n</sup> de dho Aniversario q<sup>ta</sup> soy  
 he aplicado en la referida Uleria, y son del año de 1856. y  
 p.<sup>a</sup> q<sup>ta</sup> con este le di este en 31. de Diciembre del mismo año.

D.<sup>n</sup> Joaquin de Figueroa 

Son 156 p.<sup>ta</sup>

N 26



EXE

LOS DOS A OCHO CIENTOS Y DOS A.  
 DE FIVE DE MAYO OCHO CIENTOS  
 Y DOS A LOS DOS Y DOS A LOS DOS Y DOS A

LOS DOS Y DOS A



Dos reales.

SELLO TERCERO, DOS REALES, AÑOS DE MIL OCHOCIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS Y TRES.

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish, likely a notarial record or legal document. The text is written in a cursive script typical of the 18th or 19th century.]*

Don Alonso de f. cap bieso  
Recevi del Mayordomo de  
la S<sup>a</sup> de Copacabana D<sup>n</sup> Tor  
Balladarez buynte un real de  
Candao y llaves y para q<sup>e</sup> co  
te lo firmen D<sup>n</sup> Amparado Lim  
2 y 18<sup>o</sup> Nov<sup>e</sup> de 815 Martin Bu  
cudia 3

n 27

Bale p.<sup>a</sup> 6-xx. g.<sup>a</sup> satis  
Hawe hãel sereno el.<sup>on</sup>  
Mayordomo el Copala  
bana el mes Cumplido  
en 7.<sup>o</sup> el febre. <sup>16</sup> 1876.

Comiente      N 28 <sup>36</sup>

Camuñas 

Vale p.<sup>a</sup> - 6<sup>ta</sup> xx. q.<sup>ta</sup> satisffar  
se ha el xereno el <sup>por</sup> Mar  
y or dorno H. Copa Caranda  
El mes Cumplido en - 70  
H. Enero H. - 876 37

Comiente

N 28

Camuñal

Bale p.<sup>a</sup> - 6 - m. g.<sup>a</sup> Satir  
fasc hâel Sereno el S.<sup>m</sup>  
Mayordomo el Copacal  
Vana el mes Cumplido  
en - 1.<sup>o</sup> de Marzo de 1876

Corriente N 28<sup>38</sup>

Camuñas  
CS

Recervi L<sup>a</sup> n<sup>a</sup> por el pago del  
cereno cumplido en número de  
Febrero de 1816

N 28

Son L<sup>a</sup> n<sup>a</sup>

Semanas 39.  
de

Reubi: 48. para el  
pago del terreno perteneciente  
nuestro al mes de feb.  
Una mano 9 de 1816

40

en 48. / Venancio  
N. 28

P<sup>vi</sup>  
 Al. del P<sup>or</sup> D.<sup>n</sup> Jose Balladares unipero. Mayor  
 domo de la Cofradia de N<sup>ra</sup>. S.<sup>a</sup> de Copacabana fundad<sup>a</sup>  
 en este monasterio de esta cap.<sup>l</sup> de Lima y para q<sup>ue</sup>  
 efueto de Limpia de la Asegura principal de l<sup>a</sup> p<sup>ar</sup>  
 de la Mag<sup>da</sup> y para q<sup>ue</sup> conste di este en 29 de Mayo  
 de 1816 #

n unip<sup>er</sup> S<sup>re</sup> Alcaide Fran.<sup>co</sup> Molina   
 n 29 

Recivi de el mayordomo Jof.  
Balladarez y de el Blarques  
y traxo y cal "de la tienda de el 42  
calleson de puchula"

Lima y marzo 23, de  
1816,

Juan<sup>co</sup> Parla

N 30



Presbí del mayordomo buyada  
re por la mña de la Candela  
da para doña le oída de fe bre  
y en un casti  
felisa del buen par tor

n 31

Reservi de D.<sup>n</sup> Jose Baltazarades dezelhor  
del Coro p.<sup>r</sup> favor peateneriowte afinaor 44  
19.<sup>ra</sup> y doyeste p.<sup>a</sup> Conste oy 25 de N.<sup>v</sup> 1816.

Son 18.<sup>ta</sup>

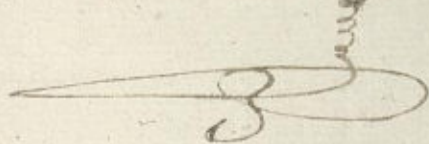
N. 32

Marcelina de Araya  


45  
Reverendo Mayordomo, Don Jose Ballaganes  
dies pater pro die Miras que aplique por el  
Alma de Juan Nicolas y para que este  
lo firme en primer no, de Noviembre de 1816

con los

Jose Rocano

 N. 33

Q Benvi dose sales del Sñ Mayor  
excmo de M<sup>a</sup> Señora Madre de  
Dios de Copacabana<sup>na</sup> por la con duso  
on de unas ma setas q<sup>e</sup> sirvieron  
para el documento y para q<sup>e</sup> corte  
doi este 17 de Añ<sup>o</sup> de / 816. 46

Abario quinonez N34

MM

Reñibi de D. Jose Balladanes Mayor Domina  
Sacro aucta. S<sup>a</sup> a Copacabana caronse  
p. quanto x<sup>o</sup> por los dños. a Eleccion e <sup>47</sup>  
Inventario. Lima, y en. 12 de 1836

Don 34 p. 4x.

Jose Maria de la Bora  


N 35

Por el Sr. D. Don Comendador  
 de p. quatro xv. rlg. don. de Polac.  
 q. ha interpuento a una R. l. And. p. l. y  
 Mayordomio de N. S. a de Copacabana  
 rlg. Provedencia libradas p. el Sr. Juan  
 de Copacabana. Lima y Oct. 19.

Don L. p. 4. r. d.

Juan de  
 Copacabana

816.

Sr. D. José Valladares Mayordomo  
 actual de N. S. ra de Copacabana y enajenador.  
 Dore p. quatero xx. q. me ha pagado mi honora-  
 rio de Procurador. Segun me he convenido en esta  
 cantidad en obsequio a N. S. ra y la intervencion  
 de Dho Mayordomo p. la defensa y layanza q.  
 signe D. José Francia a nombre del S. N. S. José  
 Pareda y condes Inical y D. M. Tre. cantidad ap.  
 q. le debe Dha Copradia. Lima y Dto b. 19. y 1816.

Don 12. p. 4 xx

José Cornejo

Receivi de D<sup>no</sup> Jose Balladarez Mayordomo ac-  
tual de la Cofradia de n<sup>ra</sup> S<sup>a</sup> de Copacabana in-  
ento veinte p<sup>o</sup> distribuidor en doce mesadas de  
a diez p<sup>o</sup> p<sup>a</sup> razon de paga o salario asignado al  
oficio de sacristan, q<sup>ue</sup> corre a mi cargo; los q<sup>ue</sup> se  
deben entender desde primero de ene. de 1815 has-  
ta 1 de D<sup>ce</sup> del mismo año. Y p<sup>o</sup> lo q<sup>ue</sup> conberga  
doy este a 9 de ene. de 1817.

Liberata Ganay

120 p



Tu quartillo.

SELO. QUARTO, VN QUARTILLO, ONOS DE MIL OCHO-CUENTOS, DIEZ Y OCHO, Y DIEZ Y NVEVE.

D. J. Balladanes. Mayordomo de la Cofradia de  
 Sta. L. de Copacacana. de esta Capital, Como mas  
 hay lugar en dho. ante V. S. paresco, digo que hago  
 presentacion de la cuenta de entrada y salidas del  
 ano de ochocientos y seis para que la justifica-  
 cion de V. S. se sirva mandar Mirarla alos  
 Hermanos veinte y quatro de dha. Cofradia para  
 su aprobacion como es uso y costumbre para satis-  
 facer adhos. honorarios de la administracion q. octube.  
 por tanto.

A V. S. pido y sup. se sirva mandar Mirar dha. cuenta  
 Como debo pedido por ser de justicia y para ello fues-  
 segun dho. E.

J. Balladanes

Por presentadas las cuentas: paren  
a la Hermandad veinte y quatro D. Fe-  
lix Aguirre, y D. Victoriano Moreno -  
a may Julio 13 de 1839.

Torre

Arce

José Maria de la Rosa

En cumplimiento del Mandado, en el decreto g<sup>o</sup> an-  
tecedente hemos visto y reconocido con toda proli-  
gidad y escrupulo, las Cuentas Presentadas  
p.<sup>a</sup> D.<sup>o</sup> Torre y Balladarez Mayordomo g.<sup>o</sup> de la  
Cofradia de N<sup>ra</sup> S<sup>ra</sup>. de Copacabana en los  
años de ochocientos diez y seis, las quales  
recomendamos a la debida aprobacion p.<sup>a</sup> el  
zel, Amor y trabajo, con que desempeña su  
cargo. Sin que se le ocurra el mas leve de-  
ficio, y ante si acudon a las debidas gracias de la  
hermandad. Lima y Setie 27 de 1839,

Felix Aguirre

Victoriano Moreno

Visita las cuentas presentadas por D. Torre y Balladarez a la  
go de eno absoluto de la Hermandad de N<sup>ra</sup> S<sup>ra</sup>. de Copaca-  
bana correspondientes a lo corrido desde diez y ocho de Enero

de mil ochocientos diez, y seis hñ. otio qual día del año de mil<sup>52</sup>  
ochocientos diez, y siete, con lo expuesto por los revisores que se  
nombraron, se aprueban por este Juzgado, en quanto puede, y há  
lugar en dió, declarando, como declaro, por justo, y legítimo alcan-  
ze á favor del precitado Excmo. don los cuarenta, y seis p.  
q. se mencionan, los mismos q. cede en beneficio de la Hermandad,  
por cuya razon le doy la mandado. Gracias. Archuense esta  
cuenta, y dese á Balladarez testimonio de este auto, si lo pidiere  
para su completa satisfaccion. Lúma, y Nov<sup>e</sup> 13. de 1759.

Man<sup>e</sup> Agustín

de la Torre

Amén

José María de la Rosa



Un quartillo.

SELLO CUARTO, VN CUAR-  
TELLO, ANOS DE MIL OCHO-  
CIENTOS DIEZ Y OCHO, Y  
DIEZ Y NVEVE.